

Segunda Carta del Apóstol San Pedro

Metza'ombø Carta Jyayupø Apóstol San Pedro'is

1 Øjchønø Simón Pedro, Jesucristo'is chøn chøsi y je'is chøn 'yapostoles. Mi 'jajyandyamba mijtzi mi va'njajmondyambapø øjtze. Como nø ndø va'njajmotyamu, másti vøjø que menos riqueza'ajcuy nascøspø va'cø ndø nganatzcø. Diosis y ndø Comi Jesucristo'is tøjaj cotzoctambapø'is jetsepø va'njamocuy tøjzi'yajpa. Y je'is viyønsepø angui'mguy chøcpa, y por eso tøjzi'u'am va'njajmocuy. ²O'nøpyøjtzi Dios va'cø mi ngyotzon ñe'c vyø'ajcupit y va'cø mi yac ijtam contentoco'ni mi ngomustamba ancø ñe'cø y ndø Comi Jesucristo.

Chamba jujche tøj itpa cuando tøj va'njajmopya

³Muspa tøj it jetse vøjø porque Diosis tøj tzi'tam ñe' pyømi'ajcuji'n mumu tiyø jana tøj tøjçay falta ni ti'is va'cø mus tøj quendam mumu jamacøtoyase, y va'cø tøj ijtam como Diosis syunbase yøti. O'ca ndø comuspa oyui'is tøj vejatyame va'cø tøj myøja'no'majø y va'cø tøj it vøjø, como ñe'c myøja'nombøte y vøjpøte, entonces jetse tøj quendamba y tøj

ijtanda Diosis syunbase. ⁴Jetse ndø pøjçøchonba lo que ti chamu Diosis ti mapø tøj tzi'i. Y lo que tøj tzi'papø, vøco'nipø tiyøte y vøti valetzcøpapø. Cuando ndø pøjçøchonba lo que Diosis tøj tzi'papø, muspa ndø nøjit qui'psocuy como Diosis ñøjituse, va'cø jana tocoy ndø ngui'psocuy yatzipø ndø su'nocuy'is chøquipit como ji'n vya'njajmoyajepø pøj'nis chøcyajpase. ⁵Por eso pena tzøctam mi 'vin va'cø mi va'njajmotyamø; pero también mi ndumø tzocoy va'cø mi ijtam vøjø. Y ji'n solo jetse, sino también va'cø ngønøctøtyøtyamø. ⁶Y también va'cø mi angui'mdam mi 'vin; y entonces va'cø mi ndøndam aunque jujchepø toya. Je'tangø'mø syunba va'cø mi yaj quejтамø o'ca mi sundamba Dios, ⁷y mi mbøndovø va'cø mi sundangue'tati, y viyønbye va'cø mi nasyundandøjø.

⁸Y o'ca mi nøjijтам jetsepø qui'psocuy y vøti mi ndzøctamba jetse, entonces ji'n suniti mi ngomustamba ndø Comi Jesucristo, sino que manba mi ndzøctam vøjpø tiyø vøti. ⁹Pero ji'n chøqui'is jetse, como si fuera to'tise itpa, como si

fuera ji'n is ya'i, y ji'n cyønøctøyyō
ti syunba Diosis, y jyajmbø'u'am
que cyøvajcøyu'am pecapø cyøjaji'n.

¹⁰Pero mijtzi ø mi va'njajmocuy
tøvøta'm, más vøjø va'cø mi
ngyi'psme'tztamø vøjø jujche muspa
mi mustam viyũnsye o'ca Diosis
mi "vyejatyamu y mi ngyøpindamu.
Porque o'ca mi ndzøctamba mumu
jetseta'mbø tiyø, nunca ji'n ma mi
jajmbø'tam Dios. ¹¹Sino manba mi
omba tøjcytyam Yajcotzocopyapø
ndø Comi Jesucristo'is ji'n yajepø
itcu'yomo, porque je'is manba mi
yac tøjcytyame.

¹²Por eso øtz ma'nba seguitzøqui
va'cø mi ndzajmatyamo
yøcseta'mbø tiyø mumu jama
va'cø jana mi jajmbø'tamø.
Manba mi ndzajmatyame
aunque mi mustamba'am
y mi va'njamdamba'am
mø'chøqui viyũnsepø ote nø
mi ndzajmatyamuse. ¹³Viyũnse
ngui'pspøjtzi mientras yø'c
nascøs ijtøjtzi ø sisomo como si
fuera tøjcom tø itpase, que vøjø
va'cø mi ndzajmatyamo va'cø mi
jamdamø yøn anma'yocuy, jana
mi jajmbø'tamø. ¹⁴Porque ndø
Comi Jesucristo'is yac musøjtzi que
jønø ma'nbo put ø espiritu yøn
ø sisomo como tøc manbase ndø
tzaque. ¹⁵Por eso su'nbøjtzi va'cø
mi yac jamchø'tyam mø'chøqui
yøn anma'yocuy va'cø jana mi
jajmbø'tamø ca'ujcam øjtzi.

Isyaju Cristo'is myøja'no'majcuy

¹⁶Cuando mi ndzajmatyamu que
ndø Comi Jesucristo manba mini
pømi'øypø, øtz ja mi nchajmatyam
cuento pø'nis qui'pscøpo'yajupø.

Porque ø ne' vindømjij'n isatyam
øjtzi Cristo'is myøja'no'majcuy
cuando yac søn vyin. ¹⁷Porque ndø
Janda Diosis myøja'nomgotzøjcu
Jesús. Porque o onmø'nøm ote
nascøsi más myøja'nom sønbpø
itcu'yom tzu'nupø; Jesús o
chame, nømu: "Yøn øjchøn "Une,
vøti chøn sunbpø ø "Une. Øtz
contento tzø'pya jetji'n". ¹⁸Y jic ote
manda'møjtzi tzajpom tzu'nupø
cuando jinna'n ijtamøjtzi masanbo
cotzøjcøpajcøsi.

¹⁹Y también mastøc seguro para
øtzøtoyata'm lo que chamyajuse
tza'manvajcøyapapø pø'nis. Por
eso hay que va'cø mi nchi'tam
cuenta ti chamyaju. Como pi'tzø
ijnømumø ndø ja'pø'pya no'a y
sønba, jetse sønba Diosis lyote lo
que chamyajupø je pø'nis. Como
ndø ja'pø'pya no'a hasta que
sønbo'nømba y qui'mba møja
matza, jetse je cha'manvajcocuy'is
tø yac sønpya ndø tzocoy hasta
que minba ñe' Jesucristo como
møja matzase va'cø ndø yac
sønay ndø tzocoy. ²⁰Vøj va'cø
mi mustam viyũnsye que ijtuse
jachø'yuse Diosis cha'manvajcocuy,
ni jutipø ja cha'manvactøjø ñe'c
pø'nis qui'psocupit. ²¹Porque ja
cha'manvactøjø ya'møc pø'nis
syunuse; sino Masanbo Espiritu
Santo'is chi'yajuse qui'psocuy, jetse
chamyaju masanda'mbø pø'nis
Diosji'n yosyajpapø pø'nis.

**Manba ityaj suchajpapø
tza'manvajcøyapapø**

2 Pero ityajque'tuna'n ya'møc
Israel pø'nomo suchajpapø
tza'manvajcøyapapø, y jetse

manba ityajque't miltzomda'm manba'is 'yanmayaj sutzcuyji'n. Manba ñonu'mdøjcyaje ji'n vyøjpø anma'yocuy va'cø mi ñøndocotyamø, y hasta mismo ndø Comi oyul'is yaj cotzocyaje, jet manba nomyaje que ji'ndyet ndø Comi. Jetse joviti manba ñøtocoyaje ñe' cyoja'is. ²Y vøti pø'nis manba cyomo'yaje que vøjø va'cø ndø tzøcø yatztzoco'yajcuy como je'is 'yanmayajpase, y jetcøtoya je'is chøquipit eyata'mbø pø'nis manba yatztzocøcyaj Cristo'is viyunbø 'yanma'yocuy. ³Y como syuñajpa tumin, manba mi 'yangø'ma'cøtyame 'yanma'yocuji'nda'm va'cø mi ngyøpøctam mi nduminji'n. Pero desde ya'møc listona'n it Dios va'cø yaj coja'ajyajø, y ji'ndyet nø 'yønũ manba'is cyastigatzøcyaje.

⁴Porque Diosis ja tyoya'nøyaj ni angeles cuando cojapa'tyaju, sino que pyatztonmø'ñaju hasta infierno'omo; y jendi ityaju mocsyajtøju cadenapit pi'tzø'ajcu'yomo hasta que jujchøc manba cøme'chajtøji cyojaji'n. ⁵Y jetsetique't ja tyoya'nøyaj Diosis ya'møc ityaju cojapatyajupø pøn, sino que yac jøtpø'nømu, yac susca'pø'yaj jic ji'n ña'chajepø'is Dios. Na Noesti yaj cotzocyaju tucutujtanbøn tyøvøji'n, porque Noe'is chamgopucsu va'cø tø it como Diosis syunbase. ⁶Y jøsmøti'am Diosis o yaj coja'ajyajje Sodoma cumguy y Gomorra cumguy, o pyonbø'yaje, jamdim o tzø'y. Jetse chøc Diosis va'cø chi'yaj cuenta pø'nis que jetseti ma tocoyajque'te o'ca chøcyajpa

yatzitzoco'yajcuy. ⁷Pero Diosis yaj cotzojcu tum vøjpø pøn ñøyipø'is Lot, porque Lojtis nømna'n ñømaya'u yatzipø tiyø nø chøcyajupø jic yatztita'mbø pø'nis. ⁸Porque jic vøjpø pøn Lot tumø'om ijtuna'n mismo lugajromo yatztita'mbø pønji'n. Y toypøc vøjpø choco'yomo cuando isu y myanu tumdum jama jujchena'n chøcyajpa yatztita'mbø tiyø Diosis ya'inducpapø. ⁹Pero ndø Comi Diosis muspa yaj cotzocyajø cyøn'a'tzøyajpapø'is ñe'cø. Porque cuando isyajpa toya o cuando yatzipø'is ñøtoco'isyajpa, Diosis muspa yaj cotzocyajø. Pero yatztita'mbø pøn Diosis muspa yac tzø'yaj castigocø'mø hasta jic jama cyøme'chajtøjpa'c cyojaji'n.

¹⁰Pero más manba castigatzøcyajtøji chøcyajpa'is møsyanda'mbø tiyø syisis syuñajpase, y cyonocyajpa'is nascøspø angui'myajpapø. Ji'n ña'chaj ni iyø, chøcyajpa na's ñe'c syuñajpase, jaya tzamyajpa. Ji'n ña'chaje va'cø cyø'o'nøyaj tzajpomda'mbø angeles. ¹¹Porque angeles más pømi'øyajupø y más ityaj angui'mguy que ji'n jic angøma'cø'oyajpapø pønse. Pero ni angelesis ji'n cyø'o'nøyajje, ji'n cyøtz'møyaj 'yangeles tøvø ndø Comi Diosis vyi'nandøjqui.

¹²Pero jic 'yanmayajpapø'is sutzcuy, como tza'ma copønse, ja it mya'nocuy va'cø cyønøctøyyøyajø. Como copøn pø'najpa va'cø ñuctøjø y va'cø yaj ca'tøjø, jetseti jic pøn manba tocoyaje. Yatztzocøcyajpa lo que ji'n cyønøctøyyøyajepø tiyø. Pero manba tocoyaj

completamente ñec tyococu'yomo.

¹³Y manba pyöjcöchonyaj cyoyoja yatzitzoco'yajcucyötoya. Porque ityaj gyusto va'cö chöcyaj yatzipö sò'ñajcuy jama'omo. Chöcyajpa tza'ajcuy pö tiyö. Vejvityajpa mientras mitzji'n tyumö'om vi'cyajpa, mi 'yangöma'cöyajpa y cyöcasöyajpa yatzitzoco'yajcuy.

¹⁴Tyu'nö vityajpa yomo va'cö 'yansuñajö; aunque vöti chöcyajpa cyoja, ji'n chocopacyaje. Ja itö'is qui'psocuy seguro va'cö jana chöc yatzitzoco'yajcuy, jet 'yangöma'cöyajpa, ñu'nöyü'am choco'is va'cö 'yansun aunque tiyö, jetseta'mbö pön yachcövejyajtöjupömete. Ji'name Diosis cuenta'nombö.

¹⁵Chacyaju'am vöjpö tun y emöc ma'nöyaju, tundocoyaju'am. Chöcyajpa como chöjcuse ya'möc jic pö'nis ñöyipö'is Balaam, Beojris 'yune. Balaa'mis 'yansun tumin y por eso chöc yatzipö tiyö tumingötoya.

¹⁶Pero yatzitzocoyajcucyötoya ojnatyöju porque mismo ñe' byurro'is 'yojnayu. Como pön vejvejnepyase, jetse vejvejneyu burro. Jetse byurro'is 'ya'induc tza'mañvajcopyapö va'cö jana chöc jovi'ajcuy.

¹⁷Jic angöma'cö'oyajpapö pön nö'ö ndzamupö, ji'n ni ti yoscuy, como tum nö'chatöc töjtzuse, jetse tujcu; y como onase sava'is syuj vituvituvöyajpapöse y ji'n quec tuj, jetse jic pö'nis ni tim ji'n yoscuy. Pero ñö'ijtyatöy ne'ti lugar jin manyajpa san pi'tzö'ajcu'yomo mumu jamacötoya. ¹⁸Jic pö'nis chöcyajpa como möjapö ote nö

chamyajuse, pero ni ticötoya ji'n yosepö. Y cuando ityaj viyunse chacyajupö'is yöcsepö tococuy, entonces malconsejatzöcyajpa que más omba itö va'cö ndö tzöcö ndö ngusto como ndö sisis syunbase.

¹⁹Nömyajpa que libre manba iti va'cö chöc gyusto, pero ñe'cö na ji'ndyet libreta'm, porque cöcyajpa tococuy y ji'n mus chacyajö. Porque o'ca ndö yandzitzocoyajcu'is tö dominatzöcpa, naji'ndyet tö libre, ji'n mus ndö tzacö yatzipö ti ndö tzöcpase. ²⁰Porque o'ca pö'nis minba cyomusi ndö Comi Jesuscristo tö Yajcotzocpapö'is, y je'is chöquipit tzö'pya libre va'cö jana chöjca'nöy cyoja y tococuy ji'n vya'nñajmoyajepö pö'nis chöcyajpase, jetse vöjö. Pero o'ca ji'n tyone y vöco quecvöjötztöcpatöc mismo je'tomdique't, jetse más peor ma tuqui jösi'cam que vi'nase.

²¹Mastina'n vöjö o'ca jic pö'nis ja cyomusayöna'n Diosis tyun que ji'n va'cö cyomusayö y después va'ca jyajmböjayö masanbö angui'mguy lo que tzi'yajtöjupö. ²²Así es que o'ca tum pön töjcövöjötztöcpa yatzipö'omo, entonces tucpa lo que nömnömbase: "Tuyi ö'tzpa y después minba vöco cu'tvöjötztöjque't 'yö'tzi; y suñi cötze'töjupö yoya mama limpiopö nö'ji'n, manba tziñvöjötztöjque't mote'omo".

Manba mini ndö Comi Jesús

3 Ø mi ndövöta'm ötz mi sundambapö, yönete metza'ombö carta nö mi "jajyandyamu. Tanto vi'napö'omo, tanto metza'ombö'omo su'ñbö

mi ndzi'tam vøjpø qui'psocuy
va'cø mi jajmundzøctam ti mi
nchajmatandøjupø. ²Su'nbøjtzi
va'cø mi yac jajmutzøctamø
chamyajuse vi'na masanbø
tza'mañvajcøyajpapø'is; y su'nbøjtzi
va'cø mi jajmundzøctangue'tati
lo que mi 'yangui'mdamuse ndø
Comi'is tø yaj cotzøcpapø'is,
como apostolesista'm mi
'yanmandyamuse.

³Más interesante va'cø mi
ngønøctøytøyamø que ultimopø
jama'omo manba miñaje
'yangøsjicayajpapø'is Diosis 'yote,
chøcyajpa'is yatzitambø tiyø ñe'c
syuñajpase. ⁴Manba nømyaje:
“Nømu manba mini, pero nunca
ji'n mini; ji'nø va'ñajjame. Porque
desde que ca'yaju vi'nata'mbø ndø
janda tzu'nguy, mumu tiyø ijtuseti,
jetseti ijnøngue'tu yøticsye'nomo.
Desde que tuc nas y lo que ityajupø
nascøsi aunque tiyø, jetseti ityaj;
ni ti ja it cacpø'upø”. ⁵Ñe'c jetse
nømyajpa, pero ñe'c ji'n syun
chi'yaj cuenta que ya'møc tuc
tzap Diosis 'yotepit y nas put
nø'cø'mø, chac je nas nø'is y nas
nø'ji'n ijtø. ⁶Pero jøsi'cam nø'is
o yaje mumu ijnømuse nascøsi; o
ca'pø'nømi møjaj'n jø'tø'is. ⁷Pero
mismo Diosis 'yoteji'n yøti ijtupø
tzap y nas listo ijtø y nø jyø'cyaju
va'cø pyonbø'yajtøjø. Porque
manba nu'c jama cuando Diosis
manba cyøme'chaj yatzitambø pøn
cyøjaji'n manba tocøyaje.

⁸Pero mi sundambapø
chønø, tiene que va'cø mi
jyajmundzøctamø una cosa; que
tumbø jama Diosis yac valetzøcpa
igual como mil ame, y mil ame

Diosis yac valetzøcpa igual como
tum jama. ⁹Así es que ndø Comi ji'n
ma ya'e va'cø minø, manba mini
como chamuse, aunque vene añbøn
qui'psyajpa que nø ya'co'nu. Es que
ja minøtøc porque tø nømanjapya
pasencia mumu pøn porque ji'n
syuni va'cø tyocoy ni iyø, sino que
syunba va'cø tø qui'psvitu'tamø
muma'ngø'i, y va'cø ndø jajmbø'tam
ndø coja.

¹⁰Pero como jujche minbase
nu'mbapø tzu'i, jetse manba
min ndø Comi cuando ji'n ndø
ni'anñajmu'øc. Y jic jama tzap
manba yaje na'nchanbø a'ñøcøji'n,
y lo que tiji'n tujcu manba yaje.
Aunque tiyø manba yeve' pømipø
nutzcø'is; y entonces también
manba ponbø'que't nas y que
seati yosan ijtupø nascøsi hasta
nasindumø.

¹¹Como mumu yøcseta'mbø
tiyø manba yaje, hay que va'cø
tø qui'pstam vøjø jujche va'cø
tø ijtamø. Hay que va'cø ndø
cøna'tzøtyam Dios ndø tumø
tzocoy y va'cø tø it vøjpø pønse,
¹²mientras ndø sunba va'cø ñu'cø
jic jama Diosis ñe', y ndø tzøcpa
lo que muspa'csye'ñomo va'cø yac
min más pronto. Jicse'c manba
pøngajpø' tzap, y lo que tiji'n tuc
aunque tiyø manba yeve'e pømipø
nutzcø'is. ¹³Pero øtz nø ndø
jo'ctamu jomepø tzap y jomepø
nas como Diosis tø tzamdzi'tamuse,
jin puro vøjpøta'mbø tiyø manba
chocyaje jinda'mbø'is.

¹⁴Por eso mi sundambapø
chønø, como jetseta'mbø tiyø
mi "jo'ctamba, chøcme'tztamø
vøjø va'cø mi ijtam Diosji'n,

va'ca mi ijtam cøvajcøypø y jana cojapø cuando minba ndø Comi. ¹⁵Nømandam cuenta que tø nømanjatyamba pasencia ndø Comi'is va'cø tø tzi'tam tiempo va'cø tø cotzøctamø. Jetseti mi ⁿja'yatyanyue'tu ndø sundambapø ndø andzi Pablo'is cyarta'omo. Como Diosis chi'use qui'psocuy, jetse mi ⁿja'yandyamu. ¹⁶Jetseti jyacyetpati mumu cyarta'omo cuando cha'manvacpa yøcseta'mbø tiyø. Pero cyarta'omo it veneta'mbø tiyø ji'n ndø manba nøctøyyøyipø. Y entonces ja 'yanmayajøpø'is y metzangui'psapø'is y mochipø'is qui'psocuy, jetsepø'is eyati cha'manvacyajpa yach

qui'psocupit. Y jetsetique't mumu Diosis libru'omo jachø'yupø eyati cha'manvacyajque'tpa y jetse mye'chajpa ñe' tyococutya'm.

¹⁷Por eso mi sundambapø chøñø, como mi mustamba'am que it jetsepø tø angøma'cøpa'is, tzøctam cuenda jana mi angøma'cøtyangue't yatzipø pø'nis syutzcuji'n, jana mi jajmbø' vøjpø mi va'njajmonguy.

¹⁸Y nø'ijta'nøtyamø mi ndzoco'yomo vøjpø qui'psocuy Diosis tø tzi'tambase vyø'ajcupit, y comusa'nøtyam ndø Comi Jesucristo tø yaj cotzocpapø'is. Ndø Comi hay que va'cø ndø møj'a'ngotzøctamø yøti y mumu jamacøtoya. Amén.